

## Abstrak

Yussy Talitha Khairunnisa

Struktur dan Makna Tarian Yosakoi

Universitas Jenderal Soedirman

S1 Sastra Jepang

2021

Pembimbing Utama : Dr. Ely Triasih Rahayu, S.S., M.Hum

Pembimbing Pedamping I: Muammar Kadafi, S.S., M.A

Penguji : Idah Hamidah, S.S., M.Hum

Penelitian ini berjudul “Struktur dan Makna Tarian Yosakoi”. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan struktur gerakan dan makna yang terdapat pada tarian *yosakoi*. Tarian *yosakoi* merupakan tarian tradisional yang diperkenalkan pertama kali pada tahun 1954 di prefektur Kochi. Tarian *kochi yosakoi* pertama kali diperlihatkan saat festival musim panas, dengan tarian dasar bernama *seichou*. *Seichou yosakoi* ditarikan dengan iringan lagu *yosakoi naruko odor* dan menggunakan alat musik yang bernama *naruko*. Selain ada di prefektur Kochi, *yosakoi* juga berkembang ke daerah Hokkaido. Tari *yosakoi* di Hokkaido dikenal dengan nama *yosakoi soran*. *Yosakoi soran* pertama kali diciptakan oleh Hasegawa Gaku pada tahun 1992. Berbeda dengan *kochi yosakoi*, *yosakoi soran* pertama kali diperkenalkan diiringi lagu tradisional *soran bushi*.

Jenis penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Sumber data penelitian ini adalah penari tari *yosakoi* yaitu kelompok Iroha dan Yuujou Taiko. Metode penelitian ini adalah deskriptif kualitatif dengan teknik pengumpulan data melalui studi Pustaka, observasi dan wawancara. Teknik analisis data dilakukan dengan menganalisis struktur gerakan dan makna dari tarian *seichou* dan *soran bushi* berdasarkan konsep semiotik Roland Barthes. Hasil penelitian ini menunjukkan adanya 5 struktur gerakan dalam tarian *seichou yosakoi* yang memiliki makna konotasi, dan terdapat 14 struktur gerakan dalam tarian *soran bushi*. Kesimpulan dari struktur dan makna 2 tarian tersebut adalah hanya memiliki makna konotasi. Pada tarian *seicho*, memiliki makna ajakan kepada orang-orang untuk datang dan bersenang-senang saat musim panas di festival *yosakoi*. Sedangkan pada *soran bushi*, tarian ini memiliki makna menggambarkan bagaimana nelayan pergi melaut untuk mencari ikan.

Kata kunci : *yosakoi*, *kochi yosakoi*, *yosakoi soran*, *seichou*, *soran bushi*

## Abstract

Yussy Talitha Khairunnisa

Structure and Meaning of the Yosakoi Dance

Jenderal Soedirman University

S1 Japanese Literature

2021

Main Advisor : Dr. Ely Triasih Rahayu, S.S., M.Hum

Advisor I : Muammar Kadafi, S.S., M.A

Examiner : Idah Hamidah, S.S., M. Hum

This study is entitled "Structure and Meaning of Yosakoi Dance". The purpose of this study was to determine the structure and meaning of movements contained in the yosakoi dance. The *yosakoi* dance is a traditional dance that was first introduced in 1954 in Kochi prefecture. The *kochi yosakoi* dance was first performed in a summer festival, with the basic dance was called *seicho*. *Seicho yosakoi* is danced with the *yosakoi naruko odori* song and uses a musical instrument called *naruko*. Besides at Kochi prefecture, *yosakoi* also has expanded to the Hokkaido area. *Yosakoi* dance in Hokkaido is known as *yosakoi soran*. *Yosakoi soran* was first created by Hasegawa Gaku in 1992. Different from *kochi yosakoi*, *yosakoi soran* was first introduced with the traditional song *soran bushi*.

The type of this study was descriptive qualitative. The data source of this study was the movement of *yosakoi* dancers, namely the Iroha and Yuujou Taiko groups. The method of this study used literature study, observation and interview. The data analysis technique was conducted by analyzing the movement structure and meaning of the *seicho* and *soran bushi* dances based on the semiotic concept of Roland Barthes. The results of this study showed that there were 5 movement structures in the *seicho yosakoi* dance that contained connotative meanings, and there were 14 movement structures in the *soran bushi* dance. The conclusion from the structure and meaning of these two dances are that they only have connotative meanings. In the *seicho dance*, it contains the meaning of an invitation for people to come and have fun during the summer at the *yosakoi* festival. While in *soran bushi*, this dance has the meaning of describing how fishermen go to sea to catch fish.

Keywords : yosakai, kochi yosakai, yosakai soran, seichou, soran bushi

要旨

ユッシ。タリタ。カイルニサ  
よさこい踊りの構造と意味の分析  
ジェンデラル． スディルマン大学

日本文学科

2021

指導教官一 : Dr. Ely Triasih Rahayu, S.S., M.Hum  
指導教官二 : Muammar Kadafi, S.S., M.A  
審査教官 : Idah Hamidah, S.S., M.Hum

この研究は「よさこい踊りの構造と意味の分析」である。研究の目的はよさこい踊りに含まれる動きの構造と意味を分析する。よさこい踊りは高知県で 1954 年に初めて紹介された伝統舞踊である。高知よさこい踊りは、夏祭りで初めて正調と呼ばれる基本的な踊りで行われた。正調よさこいは「よさこい鳴子踊り」の伴奏に踊り、鳴子という楽器を使われる。よさこいは高知県だけでなく、北海道にも広がっている。北海道によさこい踊りは「よさこいそらん」に呼ばれている。よさこいそらんは 1992 年に長谷川岳によって最初に作成された。高知よさこいと違い、よさこいそらんは「そらんぶし」の民謡の伴奏で初めて紹介された。

研究調査は記述的な定性的である。この研究のデータソースは伊呂波よさこいと友情太鼓のダンサーの動き方である。研究方法は文献調査、観察と面接である。データ分析手法は、ロラン・バルトの記号論的概念に基づいて、正調とそらんぶしの踊りの動きの構造と意味を分析する。この研究の結果は、正調よさこい踊りには含意意味の 5 つ動き構造があり、そらんぶし踊りには 14 の動き構造があることを示す。2 つ踊りの構造と意味からの結論は含意意味しかもっていない。正調踊りとは、夏のよさこい祭りに来て楽しんでもらうという意味である。そらんぶしにいる間、この踊りは、漁師が魚を探し、海に行く方法を説明することである。

キーワード：よさこい、高知よさこい、よさこいそらん、せいちょ、そらんぶし